



# (打印版本)

## 无歧视声明

依据联邦民权法以及美国农业部（USDA）民权规则和政策，参与或者管理 USDA 项目的美国农业部及其机构、办事处、员工和院部不得基于种族、肤色、国籍、性别、残障及年龄因素施加歧视，或者对之前的任何由 USDA 实施或资助的项目或活动中的民权运动进行打击报复。

需要以非传统的沟通方式（比如布莱叶盲文、大号字体、录音磁带、美式手语等）获取项目信息的残障人士应当联系他们所申请福利的机构（州级机构或当地机构）。聋人、重听者或语障者可通过联邦中转服务专线（800）877-8339 联系 USDA。此外，项目信息还可以英语之外的其他语言版本提供。

要投诉项目的歧视，请在线填写 [USDA 项目歧视投诉表 \(AD-3027\)](https://www.usda.gov/oascr/how-to-file-a-program-discrimination-complaint)；此表可在链接 <https://www.usda.gov/oascr/how-to-file-a-program-discrimination-complaint> 中找到，也可在任何一个 USDA 办事处获取；您也可以给 USDA 写信，在信中提供所有此表需要的信息。拨打电话（866）632-9992 以索取此表的副件，并将完整填写的表格或给 USDA 的信函通过以下方式寄送：

- (1) 邮寄： U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) 传真至（202）690-7442；或者
- (3) 电邮至 [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)。

本机构为平等机会提供者。



# (在线版本)

## 无歧视声明

依据联邦民权法以及美国农业部（USDA）民权规则和政策，参与或者管理 USDA 项目的美国农业部及其机构、办事处、员工和院部不得基于种族、肤色、国籍、性别、残障及年龄因素施加歧视，或者对之前的任何由 USDA 实施或资助的项目或活动中的民权运动进行打击报复。

需要以非传统的沟通方式（比如布莱叶盲文、大号字体、录音磁带、美式手语等）获取项目信息的残障人士应当联系他们所申请福利的机构（州级机构或当地机构）。聋人、重听者或语障者可通过联邦中转服务专线（800）877-8339 联系 USDA。此外，项目信息还可以英语之外的其他语言版本提供。

要投诉项目的歧视，请在线填写 [USDA 项目歧视投诉表 \(AD-3027\)](#)；此表可在链接 [如何进行投诉 \(How to File a Complaint\)](#) 中找到，也可在任何一个 USDA 办事处获取；您也可以给 USDA 写信，在信中提供所有此表需要的信息。拨打电话（866）632-9992 以索取此表的副件，并将完整填写的表格或给 USDA 的信函通过以下方式寄送：

- (1) 邮寄： U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) 传真至（202）690-7442；或者
- (3) 电邮至 [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)。

本机构为平等机会提供者。